МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Балтийский государственный технический университет «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова»
(БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова)

УТВЕРЖДАЮ
И.о. Декан факультета Р
_____ Шматко А. Д.
(подпись) ФИО
«31» мая 2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление/специальность подготовки	**42.03.01 Реклама и связи с общественностью**
Специализация/профиль/программа подготовки	**Реклама и связи с общественностью в политике и государственном управлении**
Уровень высшего образования	**Бакалавриат**
Форма обучения	**Очная**
Факультет	**Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации**
Выпускающая кафедра	**Р4 ЭКОНОМИКА, ОРГАНИЗАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВОМ**
Кафедра-разработчик рабочей программы	**Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
3	5	3	108	51	34	0	17	57	0	0	57	зач.

Санкт-Петербург
2022 г.

11659

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

42.03.01 Реклама и связи с общественностью

год набора группы: 2022

Программу составил:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Царегородцев Роман Анатольевич, старший преподаватель

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р4 ЭКОНОМИКА, ОРГАНИЗАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВОМ

Заведующий кафедрой Ивченко Б.П., д.т.н., проф.

11659

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

11659

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-5 — способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6 — способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

УК-5

знания:

особенности социальной организации общества, специфику менталитета, аксиосферы и мировоззрения культур России, Запада и Востока;

особенности представлений культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этностереотипов и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт);

основы теории коммуникации, проблемы культурной идентичности и межкультурных контактов;;

умения:

достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные);

преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с

представителями других культур;

сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы;

навыки:

способностью преодолевать стереотипы;

творческим отношением к процессу коммуникации;

способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры, тематика и т. д.).

УК-6

знания:

методы определения приоритетов личностного развития и профессионального роста.

инструменты и методы управления временем;;

умения:

определять приоритеты и цели собственной деятельности.

использовать инструменты и методы управления временем.;

навыки:

способностью реализовывать цели личностного развития и профессионального роста.

способностью управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении

поставленных целей.

11659

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ** является дисциплиной **части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1,** программы подготовки по направлению *42.03.01 Реклама и связи с общественностью*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ИСТОРИЯ (ИСТОРИЯ РОССИИ, ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ), ФИЛОСОФИЯ, ПОЛИТОЛОГИЯ**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ПОДГОТОВКА К ПРОЦЕДУРЕ ЗАЩИТЫ И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ, КОММУНИКАЦИИ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-2 — Способен учитывать тенденции развития общественных и государственных институтов для их разностороннего освещения в создаваемых медиатекстах и (или) медиапродуктах, и (или) коммуникационных продуктах
- ОПК-3 — Способен использовать многообразие достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов
- ОПК-5 — Способен учитывать в профессиональной деятельности тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования
- УК-1 — Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
- УК-10 — Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению
- УК-5 — Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

11659

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		УК-5	УК-6
3	5	**Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.** 1.1. Основы общей теории коммуникации Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации. Внутринаучные и внешние причины выделения межкультурной коммуникации в качестве самостоятельного предмета исследования. Понятие коммуникации. Семиотика коммуникации: теория коммуникации в семиотическом представлении. Понятие знака. Язык как основная семиотическая система. «Язык» в расширительном (семиотическом) представлении. Различные аспекты коммуникации и подходы к ее трактовке – биологические, социальные, лингвистические, психологические, семиологические и др. Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Коммуникативная деятельность и коммуникативное поведение. Единицы коммуникации: коммуникативное событие, коммуникативный акт, текст. Понятие дискурса в теории коммуникации. Модели коммуникации (Г. Лассвела, К. Шеннона и У. Уивера, Р. Якобсона, М. Бахтина, У. Эко и др.) Компоненты коммуникативного акта: отправитель (адресант, коммуникатор), получатель (адресат, аудитория), сообщение (информация), канал, код, ситуация, реакция (эффект), кодирование и декодирование. Функции коммуникации. Типы коммуникации в зависимости от используемого кода: вербальная и невербальная коммуникация. Типы коммуникации в зависимости от контекста: интраперсональная, межличностная, организационная, общественная (публичная), массовая, межкультурная, международная. Характеристики коммуникации: процессуальность (непрекращающийся процесс), динамичность (постоянно меняющиеся элементы), интерактивность (двунаправленность, обмен сообщениями), транзактивность (одновременное кодирование и декодирование сообщений), символичность (использование знаков), намеренность (сознательное кодирование сообщений с помощью знаков), контекстуальность (зависимость от физической обстановки, социальных ролей общающихся, их психического состояния), всеохватность (невозможность отсутствия коммуникации в человеческом обществе), культурная обусловленность (связь с определенной культурой). 1.2. Роль межкультурных коммуникаций в постиндустриальном обществе. Проблема определения понятия «культура». Диалог культур. Национальные культурные стереотипы. Проблема соотношения языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Условия существования культуры. Перевод как лингвокультурологический процесс. Понятие культурного шока. Этапы и значение культурного шока. Доминирующие культурные группы в постиндустриальном обществе. 1.3. Использование основ кросс-культурной психологии для эффективных межкультурных коммуникаций. Когнитивная картина мира в разных культурных группах. Специфика психических процессов в разных культурных группах. Особенности когнитивной деятельности в разных культурных группах. Психология эмоций в кросс-культурном контексте. Общие особенности невербального поведения в разных культурных группах. Специфика восприятия пространства и времени в разных культурных группах 1.4. Использование основ кросс-культурного менеджмента в межкультурных коммуникациях. Специфика поведения и деятельности представителей разных культурных групп. Модели мотивации сотрудников в разных культурах. Лидерство в интернациональных компаниях. Специфика командной работы в разных культурах. Генезис корпоративной культуры в социокультурном контексте. Кросс-культурные конфликты в деловой среде — причины, разновидности и способы разрешения. Общекультурные коммуникативные особенности разных культурных групп. Специфика юмора в разных культурах.	52	24	16	8	28	50	50
3	5	**Раздел 2. Практика межкультурной коммуникации.** 2.1. Риторика межкультурного общения. Дискурсивные модели в разных культурах и их вербальное воплощение в различных видах делового общения. Деловые письма: особенности и примеры деловых писем в разных деловых традициях. Инвариантная и культурно-специфическая составляющая делового телефонного разговора. 2.2. Этика межкультурного общения. Особенности этикета дарения в разных культурах. Особенности гастрономического этикета в кросс-культурном контексте. 2.3. Особенности различных видов обучения в кросс-культурном контексте. Культуры полезности и культуры достоинства. Стили обучения и особенности преподавания в разных культурах. Модели тьюторства в разных странах. Специфика мотивации и командной работы учащихся в разных культурных группах. Общая специфика групповой работы в разных культурах. Общие особенности методов обучения и контрольно-измерительных материалов в разных культурных группах 2.4. Особенности межкультурных коммуникаций в сети Интернет. Английский язык в интернет-коммуникации. Некоторые особенности испанского языка в интернет-коммуникации. Интернет-коммуникации на немецком языке. Особенности проектирования культурно-специфичных интерфейсов и контента. 2.5. Игра — Миф — Сказка как факторы межцивилизационных коммуникаций. Игра и миф как пространство антропосоцио культурных взаимодействий. Кросс-культурный потенциал фольклорной сказки. Коммуникативная интенсивность авторской сказки.	56	27	18	9	29	50	50
Всего за 5 семестр			108	51	34	17	57	100	100
Всего по дисциплине			108	51	34	17	57	100	100

3.2. Аудиторный практикум

11659

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.	1.1.1. Основы общей теории коммуникации Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации. Внутринаучные и внешние причины выделения межкультурной коммуникации в качестве самостоятельного предмета исследования. Понятие коммуникации. Семиотика коммуникации: теория коммуникации в семиотическом представлении. Понятие знака. Язык как основная семиотическая система. «Язык» в расширительном (семиотическом) представлении. Различные аспекты коммуникации и подходы к ее трактовке – биологические, социальные, лингвистические, психологические, семиологические и др. Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Коммуникативная деятельность и коммуникативное поведение. Единицы коммуникации: коммуникативное событие, коммуникативный акт, текст. Понятие дискурса в теории коммуникации.	1
2		1.1.2. Основы общей теории коммуникации Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина. Типы коммуникации в зависимости от используемого кода: вербальная и невербальная коммуникация. Типы коммуникации в зависимости от контекста: интраперсональная, межличностная, организационная, общественная (публичная), массовая, межкультурная, международная.	1
3		1.2.1. Роль межкультурных коммуникаций в постиндустриальном обществе. Проблема определения понятия «культура». Диалог культур. Национальные культурные стереотипы.	1
4		1.2.2. Роль межкультурных коммуникаций в постиндустриальном обществе. Понятие культурного шока. Этапы и значение культурного шока. Доминирующие культурные группы в постиндустриальном обществе.	1
5		1.3.1. Использование основ кросс-культурной психологии для эффективных межкультурных коммуникаций. Когнитивная картина мира в разных культурных группах. Специфика психических процессов в разных культурных группах. Особенности когнитивной деятельности в разных культурных группах. Психология эмоций в кросс-культурном контексте.	1
6		1.3.2. Использование основ кросс-культурной психологии для эффективных межкультурных коммуникаций. Общие особенности невербального поведения в разных культурных группах. Специфика восприятия пространства и времени в разных культурных группах.	1
7		1.4.1. Использование основ кросс-культурного менеджмента в межкультурных коммуникациях. Специфика поведения и деятельности представителей разных культурных групп. Модели мотивации сотрудников в разных культурах. Лидерство в интернациональных компаниях. Специфика командной работы в разных культурах.	1
8		1.4.2. Использование основ кросс-культурного менеджмента в межкультурных коммуникациях. Генезис корпоративной культуры в социокультурном контексте. Кросс-культурные конфликты в деловой среде — причины, разновидности и способы разрешения. Общекультурные коммуникативные особенности разных культурных групп. Специфика юмора в разных культурах.	1
9	Раздел 2. Практика межкультурной коммуникации.	2.1.1. Риторика межкультурного общения. Дискурсивные модели в разных культурах и их вербальное воплощение в различных видах делового общения.	1
10		2.1.2. Риторика межкультурного общения. Деловые письма: особенности и примеры деловых писем в разных деловых традициях. Инвариантная и культурно-специфическая составляющая делового телефонного разговора.	1
11		2.2.1. Этика межкультурного общения. Особенности этикета дарения в	1

11659

		разных культурах.	
12		2.2.2. Этика межкультурного общения. Особенности гастрономического этикета в кросс-культурном контексте.	1
13		2.3.1. Особенности различных видов обучения в кросс-культурном контексте. Культуры полезности и культуры достоинства. Стили обучения и особенности преподавания в разных культурах. Модели тьюторства в разных странах.	1
14		2.3.2. Особенности различных видов обучения в кросс-культурном контексте. Специфика мотивации и командной работы учащихся в разных культурных группах. Общая специфика групповой работы в разных культурах. Общие особенности методов обучения и контрольно-измерительных материалов в разных культурных группах.	1
15		2.4.1. Особенности межкультурных коммуникаций в сети Интернет. Английский язык в интернет-коммуникации.	1
16		2.4.2. Особенности межкультурных коммуникаций в сети Интернет. Особенности проектирования культурно-специфичных интерфейсов и контента.	1
17		2.5.1. Игра — Миф — Сказка как факторы межцивилизационных коммуникаций. Кросс-культурный потенциал фольклорной сказки. Коммуникативная интенсивность авторской сказки.	1
Всего за 5 семестр			17

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.	Проработка материалов лекций по конспектам, основной и дополнительной литературе. Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к устному опросу, тесту. Подготовка эссе, доклада на темы раздела 1.	28
2	Раздел 2. Практика межкультурной коммуникации.	Проработка материалов лекций по конспектам, основной и дополнительной литературе. Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к устному опросу, тесту. Подготовка эссе, доклада на темы раздела 2.	29
Всего за 5 семестр			57

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	**НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА**																
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**
5			ОС		Докл	ДР				ДР		ОС			Эссе	ДР	Тест, зач.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- ОС – устный опрос студентов;
- Докл – доклад;
- Эссе – эссе;
- Тест – тест;
- зач. – зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- устный опрос студентов;
- доклад;
- эссе;
- тест.

11659

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. Теория межкультурной коммуникации. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

не требуются.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. https://e.lanbook.com/ — ЭБС Лань;
2. https://urait.ru/ — Главная – Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов.;
3. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=474 — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

Современные профессиональные базы данных:

1. https://rusneb.ru – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. https://cyberleninka.ru/ - Научная электронная библиотека «Киберленинка»; http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. http://www.consultant.ru/- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Лекционные занятия:

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

6.2. Практические занятия:

1. Аудитория с числом посадочных мест не меньше количества обучающихся.

6.3. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ** является дисциплиной **части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1,** программы подготовки по направлению *42.03.01 Реклама и связи с общественностью*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:
УК-5 способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;
УК-6 способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о языке как о культурной реальности; соотношением языка и культуры, их роли в
межкультурной коммуникации, особенностях менталитета представителей других наций при общении с носителями других культур. Дисциплина также способствует
формированию у студентов навыков перевода в процессе бытовой и деловой коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и речевого поведения в культуре носителей иностранного языка.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- устный опрос студентов;
- доклад;
- эссе;
- тест.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **3** з.е., **108** ч. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия **(34 ч.)**, практические занятия **(17 ч.)**, самостоятельная работа студента **(57 ч)**.

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 ч., из них 51 ч. аудиторных занятий, и 57 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.		
Проработка материалов лекций по конспектам, основной и дополнительной литературе. Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к устному опросу, тесту. Подготовка эссе, доклада на темы раздела 1.	Теория межкультурной коммуникации: Москва: Юрайт, 2020 (1-3)	28
Итого по разделу 1		28
Раздел 2. Практика межкультурной коммуникации.		
Проработка материалов лекций по конспектам, основной и дополнительной литературе. Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к устному опросу, тесту. Подготовка эссе, доклада на темы раздела 2.	Теория межкультурной коммуникации: Москва: Юрайт, 2020 (4-7)	29
Итого по разделу 2		29

11659

ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- доклад;
- устный опрос студентов;
- тест;
- эссе;
- зачет.

Критерии оценивания

Диагностическая работа
Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Доклад
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ДОКЛАДОВ:
1. Лингвокультурные аспекты заимствований (на материале английского и русского языков).
2. Жесты и их значение в межкультурной коммуникации.
3. Соматизмы в английском и русском языках в аспекте межкультурной коммуникации.
4. Социальные, национально-этнические и языковые стереотипы и проблемы перевода (на материале английского и русского языков).
5. Отражение ценностной картины мира в языке (на материале английского и русского языков).
6. Культурно-значимые особенности отражения категории рода в английском и русском языках.
7. Концептуальная метафора в английском и русском языках и проблемы перевода.
8. Культурный аспект использования эвфемизмов в английском общественно-политическом дискурсе.
9. Национально-культурная специфика фразеологизмов в английском и русском языках.
10. Междометия и междометные изглашения в национально-культурном освещении.
11. Основные направления сопоставительного анализа паралингвистических средств коммуникации.
12. Национально-культурная специфика обращений и проблемы их перевода (на материале английского и русского языков).
13. Национально-культурная специфика систем цветообозначения в английском и русском языках.
14. Лингвистические, лингвокультурологические и лингвопоэтические аспекты олицетворения (персонификации).
15. Национально-культурная специфика «языковой игры» (на материале английского и русского языков).
16. Культурно-обусловленные семантические лакуны в языке и проблемы перевода (на материале английского и русского языков).
17. Культурно-обусловленные «ложные друзья переводчика» и проблемы перевода (на материале английского и русского языков).
18. Межкультурные аспекты деловой коммуникации.
19. Агентивность/пациентивность в английском и русском языках: национально-культурные особенности и проблемы перевода.
20. Интертекстуальность в межкультурной коммуникации.
21. Прецедентные имена в аспекте межкультурного сопоставления (на материале английского и русского языков).

Устный опрос студентов
Развернутый ответ студента на одну из тем раздела должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.
Критерии оценивания:
1) полноту и правильность ответа;
2) степень осознанности, понимания изученного;
3) языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.
Оценка «хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.
Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, нот излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил;не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.
Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.
Перечень тем устного опроса приведен в УМК дисциплины.

Тест

Тест состоит из 20 вопросов.
Более 90% теста решено правильно – "отлично"
Более 80% теста решено правильно – "хорошо"
Более 60% теста решено правильно – "удовлетворительно"
Менее 60% теста решено правильно – "не зачтено"
Перечень типовых заданий приведен в УМК дисциплины.

Эссе

Эссе выполняется на одну из тем раздела.
Требования, предъявляемые к эссе:
1. Оно должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной.
2. Не должно содержать ничего лишнего, должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия позиции, идеи автора.
3. Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.
4. Каждый абзац должен содержать только одну основную мысль.
5. Оно должно показывать, что его автор знает и осмысленно использует теоретические понятия, термины, обобщения, мировоззренческие идеи.
6. Должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции.
Оценивание эссе в баллах:
Эссе оценивается на "отлично": Четко сформулировано понимание проблемы и ясно выражено отношение к ней автора; Проблема раскрыта на теоретическом (в связях и с обоснованиями) и бытовом уровнях, с корректным использованием или без использования обществоведческих понятий в контексте ответа; Логически соединены в единое повествование термины, понятия, теоретические обобщения, относящиеся к раскрываемой проблеме; 4. Представлена четкая аргументация, доказывающая позицию автора (в виде исторических фактов, современных социальных процессов, конкретных случаев из жизни автора и его близких, статистических данных и т. п.).
Оценка "хорошо", если: с неточностями представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; Проблема раскрыта на теоретическом уровне с неточностями в использовании обществоведческих терминов и понятий в контексте ответа. Дана аргументация своего мнения со слабой опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
Оценка "удовлетворительно": Расплывчато представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с некорректным использованием обществоведческих терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); слабо аргументировано собственное мнение с минимальной опорой на факты общественной жизни, личный социальный опыт или её отсутствие.
Оценка "неудовлетворительно", если: не прослеживается собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта слабо, без использования обществоведческих терминов; не аргументировано собственное мнение; эссе не предоставлено.
Перечень тем эссе приведен в УМК дисциплины.

Зачет

Обучающийся имеет право на получение минимальной положительной оценки при условии успешного прохождения текущего контроля успеваемости в форме диагностической работы в соответствии с графиком раздела 4.

Зачет по дисциплине оформляется по результатам полного выполнения предусмотренных рабочей программой контрольных мероприятий (эссе, доклад, тест).

При сдаче зачета обучающийся в праве выбрать: изложить ответы на вопросы из перечня вопросов для зачета или выполнить тестовое задание.

Допуск к зачету осуществляется на основании посещаемости студентом аудиторных занятий и успешном освоении материалов лекций и практических занятий.

Знания обучающихся оцениваются по двухбалльной системе с выставлением обучающимся итоговой оценки «зачтено», либо «не зачтено».

Оценка «зачтено» при приеме зачета выставляется в случае:

• полного и правильного изложения обучающимся учебного материала по каждому из вопросов;

• самостоятельной подготовки обучающегося к ответу в установленные для этого сроки, исключающей использование нормативных источников, основной и дополнительной литературы, конспектов лекций и иного вспомогательного материала, кроме случаев специального указания или разрешения преподавателя;

• владения обучающимся понятийно-категориальным аппаратом;

• логически последовательного, взаимосвязанного и правильно структурированного изложения обучающимся учебного материала, умения устанавливать и прослеживать причинно-следственные связи между событиями, процессами и явлениями, о которых идет речь;

• приведения обучающимся надлежащей аргументации, наличия у обучающегося логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов учебного материала по вопросам;

• лаконичного и правильного ответа обучающегося на дополнительные вопросы преподавателя.

Оценка «зачтено» может быть выставлена также при соблюдении вышеперечисленных требований в основном, без существенных ошибок и пробелов при изложении обучающимся учебного материала, приведении ссылок на нормативно-правовые акты, а также на их отдельные принципиально значимые положения.

Оценка «не зачтено» при приеме зачета выставляется в случае:

• отказа обучающегося от ответа с указанием, либо без указания причин;

• невозможности изложения обучающимся учебного материала по одному или всем вопросам;

• допущения обучающимся существенных ошибок при изложении учебного материала по одному или всем вопросам;

• невладения обучающимся понятийно-категориальным аппаратом;

• невозможность обучающегося дать ответы на дополнительные вопросы преподавателя.

Любой из указанных недостатков может служить основанием для выставления обучающемуся оценки «не зачтено».

Дополнительные вопросы могут быть заданы обучающимся в случаях:

• необходимости конкретизации информации по вопросам с целью проверки глубины знаний отвечающего по связанным между собой темам и проблемам;

• необходимости проверки знаний отвечающего по основным темам и проблемам курса при недостаточной полноте его ответа по вопросам билета.

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ:

1. Основные понятия теории коммуникации.
2. Типология культуры.
3. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.
4. Язык и культура: основные понятия лингвокультурологии.
5. Национально-культурная специфика лексики; национально-культурные особенности лексического состава английского и русского языков.
6. Национально-культурные особенности грамматики и стилистики.
7. Перевод как акт межкультурной коммуникации.
8. Типы невербальной коммуникации; их национально-культурная специфика.
9. Основные проблемы взаимодействия языков и культур.
10. Возникновение межкультурной коммуникации в США.
11. Становление межкультурной коммуникации в Европе.
12. Межкультурные коммуникации в России.
13. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
14. Междисциплинарный характер коммуникативного знания. Становление и развитие коммуникологии.
15. Коммуникация у человека и животных.
16. Понятие и структура межкультурной коммуникации.
17. Научный статус теории межкультурной коммуникации.

18. Феномен культуры. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.
19. Культура и ценности. Культура и поведение.
20. Структура коммуникативного акта.
21. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.
22. Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
23. Культура и язык. Гипотеза Сепира-Уорфа.
24. Концептосфера. Типология концептов.
25. Национальная, гендерная, возрастная концептосферы.
26. Национально-структурная специфика речевого поведения.
27. Проблема понимания. Процесс восприятия и его основные детерминанты.
28. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации.
29. Природа межкультурных конфликтов, причины их возникновения и способы преодоления.
30. Философская модель коммуникации, лингвистическая модель Р.Якобсона, кибернетическая модель.
31. Понятие кода. Коды межкультурной коммуникации.
32. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
33. Типология межкультурных коммуникаций (МКК) в трактовках разных исследователей (межличностный уровень коммуникации, МКК в малых группах, МКК в больших группах, национальный уровень МКК).
34. Видовое разнообразие межкультурных коммуникаций (вербальная коммуникация, невербальная, паравербальная, виртуальная).
35. Особенности невербальной коммуникации.
36. Инкультурация и социализация. Аккультурация в межкультурной коммуникации.
37. Культурный шок в освоении «чужой» культуры.
38. Модель освоения «чужой» культуры М. Беннета.
39. Этнические стереотипы – история изучения, основные свойства, механизм стереотипизации.
40. Стереотипы и национальный характер: проблема истинности.

11659

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		УК-5	УК-6	
3	5	**Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.**	52	24	16	8	28	50	50	Устный опрос студентов, Эссе, Доклад, Тест
3	5	**Раздел 2. Практика межкультурной коммуникации.**	56	27	18	9	29	50	50	Устный опрос студентов, Эссе, Доклад, Тест
Всего за 5 семестр			108	51	34	17	57	100	100	
Всего по дисциплине			108	51	34	17	57	100	100	

11659